



ARTICLE

Space, Place, and Tourism: A Visual Ethnography of Linguistic Landscapes in West Lake, Hangzhou, China

Jiexin Li¹ , Zhixin Wang² , Bin Ai^{2*} 

¹ School of Health Humanities, Peking University, Beijing 100871, China

² School of Foreign Studies, Shanghai University of Finance and Economics, Shanghai 200433, China

ABSTRACT

Space-making is a popular and crucial issue in city planning and tourism development, and scholars have approached the topic from distinctive perspectives; this paper contributes to the discussion by examining a travel spot's space from the perspective of linguistic landscapes in West Lake, Hangzhou, China. The research found that the Chinese language has played a dominant role in the scenic area, reflecting its practical value and cultural status. Interestingly, the linguistic landscapes have integrated traditional elements and modern features, presenting West Lake as a classical/traditional yet modern space. The bilingual/multilingual signs have produced a modern/globalized space, wherein the digital signs create a dialogical and fluid space, with traditional legend signs suggesting a cultural and romantic space for tourists to enjoy. Linguistic landscapes with rich information about plants and environmental protection construct an ecological space of harmony between people and nature. Thus, classical, modern, cultural, dialogical, and ecological elements of the linguistic landscape combine to create immersive and inclusive tourist spaces. The researchers call for local tourism authorities to pay more attention to language commodification and raise their language service competence to provide more comfortable spaces and positive atmospheres for tourists. This paper contributes to the current literature of linguistic landscapes and tourism space-(re)making, and it will advance understanding of language service in business fields.

Keywords: Linguistic Signs; Linguistic Landscapes of Tourism; (Re)Making Space; Tourism Development; Visual Ethnography

*CORRESPONDING AUTHOR:

Bin Ai, School of Foreign Studies, Shanghai University of Finance and Economics, Shanghai 200433, China; Email: adamaib@outlook.com

ARTICLE INFO

Received: 14 April 2025 | Revised: 30 May 2025 | Accepted: 8 June 2025 | Published Online: 16 June 2025

DOI: <https://doi.org/10.63385/jlss.v1i1.99>

CITATION

Li, J., Wang, Z., Ai, B., 2025. Space, Place, and Tourism: A Visual Ethnography of Linguistic Landscapes in West Lake, Hangzhou, China. *Journal of Language Service Studies*. 1(1): 55–73. DOI: <https://doi.org/10.63385/jlss.v1i1.99>

COPYRIGHT

Copyright © 2025 by the author(s). Published by Zhongyu International Education Centre. This is an open access article under the Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) License (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>).

1. Introduction

Over the years, against the backdrop of slowing global economic growth, the global tourism industry has remained relatively stable. Driven by policies that boost domestic consumer spending and promote inbound tourism development, the tourism market in China continues to show positive momentum. For the long-term goal of developing a tourism industry, it is essential to balance industry and public service, international and domestic interests, and to make full use of various elements to produce multiple spaces where tourists can have a positive travel experience. Language is vital to making a space and a place (Talmy^[1]; Tuan^[2]), and language management in the tourism spots should support the creation of comfortable and inviting spaces for tourists.

A linguistic landscape is defined as any visible display of written language on public and commercial signs in a given area (Landry & Bourhis^[3]). As a visual symbol of public space, a linguistic landscape can reflect the characteristics of a space and influence people's perception of it. Linguistic landscapes play an important role in shaping social space by highlighting and interpreting the original features of an environment (Li et al.^[4]). Tourism capitalizes on people's desire to experience unique spaces created by different environments and cultural contexts. Linguistic landscapes help to promote the prosperity and sustainability of local tourism. This calls for an examination of how linguistic landscapes have made spaces for tourists, and whether there is still room for improvement in particular travel spots. This paper draws on the frameworks of signs and spaces to analyze classical, modern, cultural, and biological features of linguistic landscapes in West Lake, Hangzhou, China. Fascinated by the interplay between languages/signs and space, the researchers explore how these linguistic landscapes of tourism (re)make the tourist spaces in West Lake. This will contribute to research into linguistic landscapes and language services in the Chinese and global tourism industry.

2. Literature Review and Theoretical Framework

2.1. Linguistic Landscapes, Place, and Identity Construction

A linguistic landscape serves two major functions: informational and symbolic (Landry & Bourhis^[3]). The infor-

mational function is seen in the practical dissemination of information about a place, while the symbolic function communicates the prominence, value, status, power, and social identity of a place and its users within the social language community (Shang & Guo^[5]). The status and usage of different languages in linguistic landscapes can reflect power structures, cultural identities, and social status differences within a society. Overall, the linguistic landscape reflects the diversity of identity formation and plays a significant role in the construction of both individual and spatial identity.

A place's identity is not fixed; rather, it is fluid, changing in specific periods of evolving culture and society. With the passage of time, changes in personal experiences, environments, and social roles all contribute to the evolution of identity (Leimgruber & Fernández-Mallat^[6]). In a multilingual and liquid life (Bauman^[7]), diversification and inclusivity reflect individuals' adaptation to different social roles and identity needs; this is reflected in their use of language, in particular, by learning other languages. Individuals express and shape identities through language choice, usage patterns, and their associations with specific language communities. Similarly, a place's identity can be constructed by language choices and language practices in its linguistic landscapes.

The choice of words and the grammatical structure of expressions can reveal the social status, cultural identity, and other identity attributes of an organization or a place in a linguistic landscape. A place/region's identity is reflected in its semiotic landscape and shaped by its history, economy, and culture. For instance, an examination of the linguistic landscape of Jiangnan Road, a historical business centre in Wuhan, China, reveals that the identity construction of this street has undergone a conflicted and complex process. In the decoration, modernization and internationalization of this street, English plays a prominent role, while Chinese, with traditional forms and local variants, carries information and represents the street's cultural identification and historical uniqueness (An & Zhang^[8]).

2.2. Linguistic Landscapes and Tourism Industry

The linguistic landscapes of tourism are becoming a focus of research (Hasni et al.^[9]; Lu et al.^[10]); these linguistic landscapes include public road signs, billboards, names of attractions, street names, commercial store signs, and

the textual content of introductions to attractions (Cenoz & Gorter^[11]). The main research sites of linguistic landscapes include urban centers like Beijing (Xiao & Lee^[12]), and coastal cities such as Shanghai (Li^[13]), Guangzhou (Han & Wu^[14]), Shenzhen (Zheng et al.^[15]), Hong Kong (Lai^[16]) and other sites such as airports (Li & Yang^[17]), business streets (Tran et al.^[18]), ethnic minority regions (Yao et al.^[19]), and hospital or medical facilities (Wu et al.^[20]). There are also projects to examine translanguaging practices in linguistic landscapes (Tankosić & Litzenberg^[21]; Xu^[22]) and the interplay of translanguaging practices and space construction in a language education context (Tai & Wong^[23]) or in public spaces (Adekunle et al.^[24]). However, there is a need to investigate the relationship between linguistic landscapes and space-making in cities or places with a developed tourism industry.

Previous studies of linguistic landscapes in China have predominantly focused on the translation quality of tourism signs (Ai^[25]). Linguistic landscapes can influence tourists' cognition, emotion, understanding, and experiences through language choice, usage, and dissemination, and a city's linguistic landscape may reflect its multicultural characteristics, attracting tourists from different countries and regions. For instance, an analysis of language choices in the linguistic landscape of Macao's heritage tourism (i.e. signposts of tourist attractions) and gaming tourism (i.e. casino promotional brochures) shows similarities and differences in the two sectors in terms of language choices; some tensions emerge and are reflected in the language choices that construct a tourism experience of Macao with different voices (Yan^[26]).

The linguistic landscape plays a crucial role in shaping the space of tourism; in addition to having a basic indicative function, it contributes to the (re)making of tourist spaces. Tourist spaces are sites of interaction between tourists and their travel destinations and offer tourists a plethora of cultural, historical, and ecological experiences. The linguistic landscape reflects the cultural and historical background of the tourist attraction, helping tourists to understand the cultural identity of the region (Qi et al.^[27]; Zhang et al.^[28]). Tourists can deepen their understanding of local culture and feel emotionally connected to the destination through exposure to local languages and cultural features (Li et al.^[4]). Researching the linguistic landscapes of tourism can provide

crucial insights for enhancing tourist experiences and tourism space-making/management, and it is also an effective method to push local economic development.

2.3. Languages/Signs and Space (Re)Making

Space is a research focus in sociocultural discourse (Kostogriz^[29]). Space is not an abstract concept, but the medium and the producer of material objects and social relations (Gottdiener^[30]), while being reproduced by them. Social space is 'relationally constituted out of the simultaneous co-existence of social relations and interactions' (Barker^[31]. 'Each state has its social space' (Lefebvre et al.^[32]). The ideology, culture, and history of each nation or state shape its space and the performances of those who inhabit that space.

Space is not a static, objective entity; rather, it is a dynamic, socially constructed phenomenon, deeply influenced by societal, economic, and cultural forces (Leary^[33]). Within the linguistic landscapes of a space, signs help people to understand and process information from the external world. These linguistic landscapes are not merely external manifestations of language but reflect the language usage within specific regions or societies, including the types, distribution, and status of languages, deeply influencing people's perception and understanding of the space (Ben-Rafael et al.^[34]). In this paper, the researchers will explore how these linguistic landscapes of tourism in West Lake make different spaces for tourists. Their findings will contribute to research into linguistic landscapes and language services in the tourism industry.

3. Methodology

3.1. About the West Lake in Hangzhou, China

Hangzhou is the capital city of Zhejiang province, China, and it is one of China's seven ancient capitals, with a population of over 12 million. West Lake boasts a long history and profound cultural heritage, which includes hundreds of classic poems and paintings left by scholars who visited West Lake during the Tang dynasty (618–907) and the Song dynasty (960–1279), as well as well-known folk legends and myths set in the scenic areas. West Lake is renowned for its picturesque beauty, ancient cultural tradi-

tions, and rich historical narratives. Today, with the rise of Hangzhou as a new first-tier city in China, West Lake has retained its historical and cultural significance; meanwhile, it has been influenced by globalization. West Lake's unique historical significance and modern identity, with its scenic beauty, cultural traditions, and historical sites, have made it one of the most prominent tourist destinations in China and even the world. West Lake offers various spaces for tourists; therefore, it is chosen as the research site for this study.

West Lake is located at 1 Longjing Road, Xihu District, Hangzhou, China. Situated in the western part of the city, the lake covers an area of 6.38 square kilometers. West Lake boasts over 100 scenic spots, and some are collectively known as Ten Scenes of West Lake (西湖十景). There are more than 60 national-level, provincial-level, and municipal-level key cultural relic protection units and over 20 museums in the lake area. In this study, the data collection route starts

from Orioles Singing in the Willows (柳浪闻莺) and ends at Remnant Snow on the Bridge in Winter (断桥残雪), with a total length of seven kilometers (Figure 1). It includes famous spots such as Leifeng Pagoda in the Sunset (雷峰夕照), Fish Viewing at the Flower Pond (花港观鱼), Dawn on the Su Causeway in Spring (苏堤春晓), Wine-making Yard and Lotus Pool in Summer (曲院风荷), Moon over the Peaceful Lake in Autumn (平湖秋月), and other scenic spots around West Lake.

To explore the relationship between linguistic landscapes as signs and tourist spaces, the study addresses the following questions:

1. What are language choices and language practices like in the linguistic landscapes in West Lake?
2. Do these linguistic landscapes (re)make different spaces for attracting tourists? If yes, how do they (re)make different spaces?

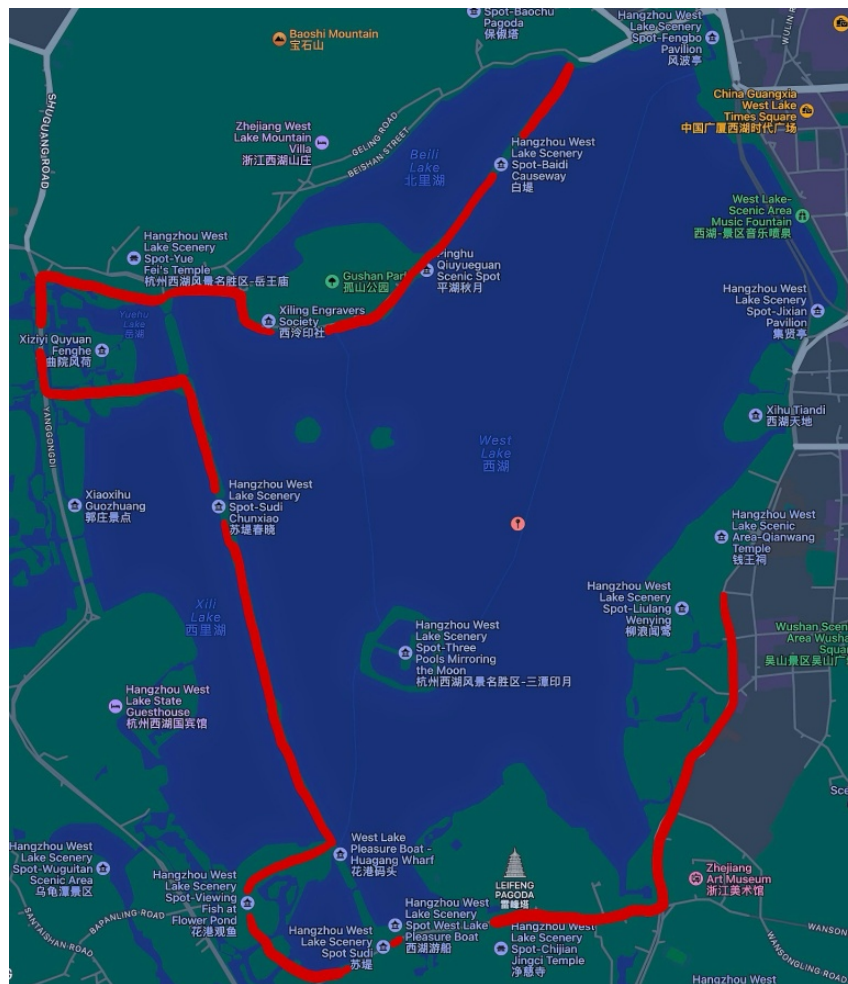


Figure 1. The research route at West Lake.

Note: 1cm = 250m.

3.2. Data Collection and Analysis

Visual ethnography is a qualitative research method that utilizes visual materials, such as photographs, videos, drawings, and other visual media, to study and understand social phenomena within their cultural context (Pink^[35]). It combines ethnographic methods of immersive fieldwork and participant observation with visual techniques to provide rich and nuanced insights into the lives, experiences, and perspectives of individuals and communities. Visual ethnography was used as a method to conduct this project. In the process of doing this ethnographic research, the second author, a native of Hangzhou, did her ethnographic walks along the planned route in the research site, observed the language signs, and took photos of linguistic landscapes. A total of 262 photographs of the linguistic signs in West Lake were taken in the winter of 2023, and 11 nonstandard photos were removed. The remaining 251 photos, including road signs, shop signs, billboards, guiding signs, explanatory signs, posters, and billboards within the visible range on both sides of the road, were used as data for this study.

The researchers made a statistical analysis of language practices in the landscapes. When analyzing these data, a sign with an obvious physical boundary is defined as one analysis unit. The prominence of language reflects power relations and influences visitors' perception of the tourist attraction's identity. The organization of items such as the frequency, size, order, and spatial position of different languages on the signs reflects people's code preferences and the status of the language in the community (Scollon & Scollon^[36]). The researchers also conducted a statistical analysis of the number, proportion, arrangement, size, order, and combination of languages appearing in the collected linguistic landscape images.

4. Findings

4.1. Language Choice and Language Practices in Linguistic Landscapes

4.1.1. The Use of Different Language Codes in the Linguistic Landscapes

Among the 251 samples, five languages, i.e., Chinese, English, Japanese, Korean, and French, are found in the lin-

guistic landscapes of West Lake. The proportions of the five languages are represented in **Table 1**. The Chinese language is widely used on these signs. Specifically, among the 251 signs, Chinese appears on 249 signs, accounting for 99.2%. The next most used is English, appearing on 107 signs and accounting for 42.6%. The other language codes, such as Japanese, Korean, and French, account for 4.4%, 4.4%, and 1.6% respectively.

The five languages appear in three forms: monolingual, bilingual, and multilingual. In **Table 2**, among the 251 signs, monolingual signs appeared the most, 146 times, accounting for 58.2%. The second is bilingual signs, appearing 94 times and accounting for 37.5%. Multilingual signs are the least, appearing 11 times and accounting for 4.4%.

It is found that there are five ways of using language codes on these signs, separately or together. In **Table 3**, the first form of single language sign is Chinese, accounting for 57.4%, mainly used on long texts such as a scenic spot introduction and a historical character description. Due to a limited display space, it is not feasible to translate into more languages for presentation. Another single language sign is English, accounting for 0.8%. Bilingual signs are Chinese and English, accounting for 37.5%. The multilingual signs have two scenarios: one is Chinese, English, Japanese, and Korean, accounting for 2.8%. The other is a combination of Chinese, English, Japanese, Korean, and French, accounting for 1.6%, and such signs are mainly used on road signs in scenic spots.

Among the 251 signs, 105 signs are bilingual and multilingual. In **Table 4**, among the bilingual and multilingual signs, those with Chinese as the largest size language code appear 90 times and account for 85.7% of the total. The number of signs with a same-size language code is 15, accounting for 14.3%, and they are bilingual, i.e., Chinese and English.

On these signs, there are three ways to arrange a text: enclosing, horizontal, and vertical. If the texts are arranged in an enclosing order, the dominant code is arranged in the center. If the texts are arranged in a horizontal order, the dominant code is arranged on the left. If the texts are arranged in a vertical order, the dominant code is arranged above. In **Table 5**, among 105 bilingual and multilingual signs, Chinese is dominant in 103 signs, accounting for 98.1%. English is dominant in 2 signs, accounting for 1.9%.

Table 1. The percentage of five language codes on signs (N = 251).

Language Code	Number	Percentage (%)
Chinese	249	99.2
English	107	42.6
Japanese	11	4.4
Korean	11	4.4
French	4	1.6

Table 2. The language type on signs (N = 251).

Language Type	Number	Percentage (%)
Monolingual	146	58.2
Bilingual	94	37.5
Multilingual	11	4.4

Table 3. The use of language code on signs (N = 251).

Combinations of Language Code	Number	Percentage (%)
Chinese only	144	57.4
English only	2	0.8
Chinese & English	94	37.5
Chinese, English, Japanese & Korean	7	2.8
Chinese, English, Japanese, Korean & French	4	1.6

Table 4. The size of language code on bilingual and multilingual signs (N = 105).

Size	Number	Percentage (%)
Chinese as a larger size	90	85.7
English as a larger size	0	0
Japanese as a larger size	0	0
Korean as a larger size	0	0
French as a larger size	0	0
Same size	15	14.3

Table 5. The order of language code on bilingual and multilingual signs (N = 105).

Order	Number	Percentage (%)
Chinese	103	98.1
English	2	1.9
Japanese	0	0
Korean	0	0
French	0	0

Although these language signs present a multilingual phenomenon, Chinese is the dominant language on these linguistic landscapes, as verified in three aspects: (1) all bilingual or multilingual signs contain simplified Chinese; (2) in terms of font size, when multiple languages appear simultaneously, Chinese texts are often presented in larger fonts; (3) in terms of order, when texts in multiple languages are placed side by side, the Chinese text is usually in the first place. Despite an increasing number of international tourists

in the scenic area, Chinese tourists still occupy a dominant position, reflecting the fact that the Chinese language is the most frequently used and of the highest practical value in the area. The importance of the Chinese language on these signs is consistent with China's national language policy; the use of the Chinese language in the translated landscapes has practical value and symbolizes the national unity and identity of these landscapes as tourist attractions in mainland China.

In the West Lake scenic spots, besides Chinese and English, Japanese and Korean are the two foreign languages that appear most frequently. The high frequency of Japanese and Korean is closely related to the composition of foreign tourists, as Japan and South Korea are the top two source countries for inbound foreign tourists to China. This suggests that the proportion of Japanese and Korean tourists in the West Lake scenic area is higher than the proportion of tourists from other countries, probably due to geographic location and cultural similarities. To cater to Japanese and Korean tourists and to make them feel linguistically welcome, some signs feature Japanese and Korean. According to the data, most signs containing Japanese and Korean translations are road signs and attraction signs that are relatively short in the original the Chinese language; their main function is information transfer (informational function). Very few signs introducing attractions present all four foreign language texts at the same time.

4.1.2. The Use of the Chinese Language in Linguistic Landscapes

Among the collected data, the Chinese language is found on 249 linguistic landscapes; simplified Chinese is used 170

times, accounting for 68.3%; traditional Chinese is used 71 times, accounting for 28.5%; simplified Chinese and traditional Chinese are used 8 times simultaneously, accounting for 3.2% (**Table 6**). The Chinese language includes literary Chinese (文言文), a style used before 1919, and modern Chinese vernacular (白话文), a style used after 1919; the frequency of vernacular language is higher than that of literary language.

Although Chinese signs are dominated by simplified and vernacular characters, traditional and literary characters also appear. According to the language policy in mainland China, public service industries should use standardized Chinese as a language service script. In the West Lake scenic area, the dominance of simplified Chinese is obvious. However, traditional Chinese is allowed in special cases, such as cultural relics, monuments and calligraphic seal carvings. Indeed, many traditional Chinese characters are found. The reason is that West Lake has a long history as a scenic spot, and many famous artists have visited this lake, so many cultural heritage sites are presented in traditional Chinese.

Traditional Chinese is also evident in the old-style plaques that are common in historical buildings and cultural relics sites; some of these were written by famous writers (**Figure 2**).

Table 6. The number of Chinese characters on signs (N = 249).

Chinese Character	Number	Percentage (%)
simplified Chinese character	170	68.3
traditional Chinese character	71	28.5
both	8	3.2



Figure 2. An old-style plaque named 樓外樓 (Louwailou) in traditional Chinese characters.

4.2. Integration of Traditional Elements for (Re)Making a Classical Chinese Space

4.2.1. The Use of Fonts

In terms of Chinese fonts, 149 signboards appear in regular script (楷书), accounting for 59.8% of all the linguistic landscapes containing Chinese; 87 signboards appear in traditional fonts, accounting for 34.9%, among which the most frequent fonts are running script (行书), clerical script (隶书), regular script, and handwritten script. Simplified Chinese and traditional Chinese appeared 13 times, accounting for 5.2% (Table 7). The frequent use of classical fonts on plaques, signs and boards highlights the features of these buildings, which represent the cultural heritage of ancient and classical cultural spaces.

The running script is written in a dashing and elegant manner without losing its dignity; it has ornamental properties and is clear and easy to recognize, so it has a higher usage rate (Figure 3). The clerical script is characterized

by a heavy and dignified style (Figure 4), and the regular script is characterized by a thick and elegant style, which are widely used in West Lake (Figure 5); the handwritten script is written by specialists or experts, so the economic cost of using it is relatively higher, but in West Lake people still can see handwritten scripts (Figure 6).

These Chinese characters as language signs have two basic characteristics: practical (recording and transmitting information) and artistic (writing and appreciation). After each major evolution of Chinese character scripts, the old scripts do not die out, though they are replaced; they are transformed from a practical identity to an artistic expression, such as running script, clerical script, and regular script, all of which show the charm of calligraphy. The use of regular script, clerical script, running script and handwritten script demonstrates the practicality of the different Chinese fonts. These fonts are appreciated as art and symbols of cultural heritage (Zhang et al.^[28]). Their use contributes to the construction of a traditional Chinese cultural space.

Table 7. The number of different Chinese fonts on the language signs (N = 249).

Chinese Font	Number	Percentage (%)
regular font	149	59.8
traditional font	87	34.9
both	13	5.2



Figure 3. A Chinese sign with running script ('Hangzhou West Lake Su Dongpo Memorial Hall').



Figure 4. A Chinese sign with clerical script ('Water-Moon Corridor').



Figure 5. A Chinese sign with regular script ('This is the "Loyalty and Devotion" Memorial Archway in front of the Yue Fei Temple').

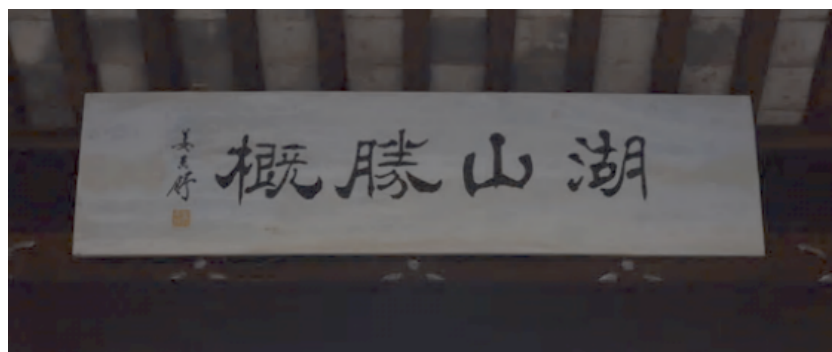


Figure 6. A sign with handwritten script ('The Splendid Scenery of Lakes and Mountains').

4.2.2. Traditional Poems and Literary Texts as Language Signs

The use of traditional Chinese is also reflected in the traditional poetic works represented in some of the signs. Tourists who are interested in traditional Chinese culture and poems may be attracted by the use of traditional Chinese characters and their visiting experience may be enhanced. The integration of poems and literary texts enriches these linguistic landscapes and highlights the traditional classical features of West Lake as well. For instance, in the Leifeng Pagoda, there are four poem carvings displayed on the third floor, each with three poems, totaling twelve. The poems are selected from famous pieces of writing in praise of Leifeng Pagoda and Leifeng Sunset from different periods (Figure 7).



Figure 7. The ancient Chinese poems in the Leifeng Pagoda.

Traditional classical poems are diverse in form and rich in content, and the cultural connotations carried by these poems are an important foundation for tourism product development. Culture and tourism can complement each other with benefit to the economy. Traditional classical poems can represent regional characteristics and be used to create a unique cultural brand for the regional tourism industry. The recreation of literary works as linguistic signs can be used to build up a cultural identity or a sense of classical space in the West Lake scenic area.

4.2.3. Vintage-Style Brand Names as Language Signs

When examining the brand names of business stores in the West Lake scenic area, it is easy to see the use of vintage-style brand names. These stores choose to connect their brand names to the history and culture of ancient poems, historical events, and geographic features relating to West Lake. For instance, ‘白娘子冰糖葫芦’ (Bainiangzi Bingtanghulu), the heroine Bainiangzi in the legend named

‘White Snake’ (Figure 8), inspires the name of a business brand. The vintage-style of brand naming is also reflected in handwriting styles. For example, on the sign of the coffee brand Starbucks, ‘Starbucks’ is replaced and presented in traditional calligraphy (Figure 9). This sign suggests a traditional classical atmosphere, achieving an integration of a Western coffee brand and the beauty of Chinese traditional calligraphy. This combination can attract tourists to consume coffee in a rich historical and cultural space, offering them an opportunity to experience and appreciate the charm of Chinese calligraphy and the taste of the coffee when visiting the lake.



Figure 8. 白娘子冰糖葫芦 (Bainiangzi Bingtanghulu) as a brand sign with a vintage style.



Figure 9. 星巴克咖啡 (Starbucks Coffee), a handwritten brand name sign.

The use of vintage-style names in the branding names reflects the business owners' emphasis on Chinese cultural traditions and their desire to engage tourists' emotions by expressing their emotional attachment to Chinese history and culture. The tourists can appreciate the rich historical heritage and cultural atmosphere of the local community in their tourism experience (Nie & Yao^[37]). The use of vintage-style names becomes a business strategy for merchants to profit from while promoting the unique culture of their district (Lee^[38]; Shang & Guo^[5]). It is a good example of language commodification (Bruzos^[39]; Dlaske^[40]; Leeman & Modan^[41]). The branding names may make tourists curious about the historical and cultural space represented by them, so they become more willing to explore the attractions of the West Lake scenic area.

4.3. Bilingual/Multilingual Signs for (Re)Making a Modern/Globalized Space

In bilingual landscapes, the presentation often comprises a Chinese text and its corresponding English translation. In multilingual signs, English is included and usually ranked second. English is undeniably a lingua franca today (House^[42]; Martin-Rubió & Cots^[43]; Pan & Block^[44]). Among the 251 samples, English appears in 107 signs, constituting 42.6%. English, as a global language, often serves as the optimal means of communication, catering to visitors who may not understand Chinese and alleviating the discomfort and stress tourists may experience when they enter an unfamiliar language space, while fulfilling the informative function of linguistic landscapes. The presence of English gives an internationalized atmosphere to the region.

In addition to Chinese and English, Japanese, Korean, and French texts are observed in the West Lake scenic area. However, the simultaneous existence of four-language signs is rare, and they mainly appear on the road signs of key scenic spots, such as the Yue Temple scenic spot (**Figure 10**). A three-language text is also found on road signs (**Figure 11**). These multilingual signs create a modern and welcoming space for international tourists and cross-cultural communication and exchange. Linguistic servicescapes provide information and directions in multiple languages (Touchstone et al.^[45]) for consumers from different countries and regions, enhance their touring experience, and promote communication and understanding among different cultures. Multilingual landscapes also help to expand the tourist market and attract more international tourists, thereby increasing tourism revenue.



Figure 10. A guiding sign containing four languages in the Yue Temple.



Figure 11. A trilingual sign in the scenic area.

4.4. Digital Linguistic Landscapes for (Re)Making a Dialogical and Fluid Space

Some new types of language media have emerged in this project, such as digital touch screens (**Figure 12**). These digital screens present information and offer a dialogical space for tourists. They can convey information to readers and gather feedback from them. Some linguistic landscapes with QR codes allow visitors to scan and access more detailed information. Although there is only Chinese language on the introduction sign (**Figure 13**), scanning the QR code provides more detailed pictures, bilingual Chinese and English texts, and audio explanations (**Figure 14**). Compared to traditional signs, these digital signs can be edited at any

time, and they, like handwritten signs in public spaces (Li & Zhu^[46]), act as fluid (Bauman^[7]) signs to enable tourists to access information and audio explanations; they can be reused as well, which has greatly improved their utilization rate.

These linguistic landscapes facilitate dialogical communication (Holquist^[47]) and enhance visitor experiences, and they reflect the dynamic nature of tourism in such a digital and globalized age. By embracing multilingualism and adopting emerging linguistic landscape media, these signs can meet the demands of an increasingly diverse tourist population, thereby contributing to the construction of a dialogical and global space for tourists.



Figure 12. A digital touch screen in the Leifeng Pagoda ('The Legend of the White Snake').



Figure 13. A Chinese sign of introduction with a QR code ('Key Cultural Heritage Site under National Protection: One of the Ten Scenes of West Lake – Autumn Moon over the Calm Lake, designated by the State Council of the People's Republic of China').

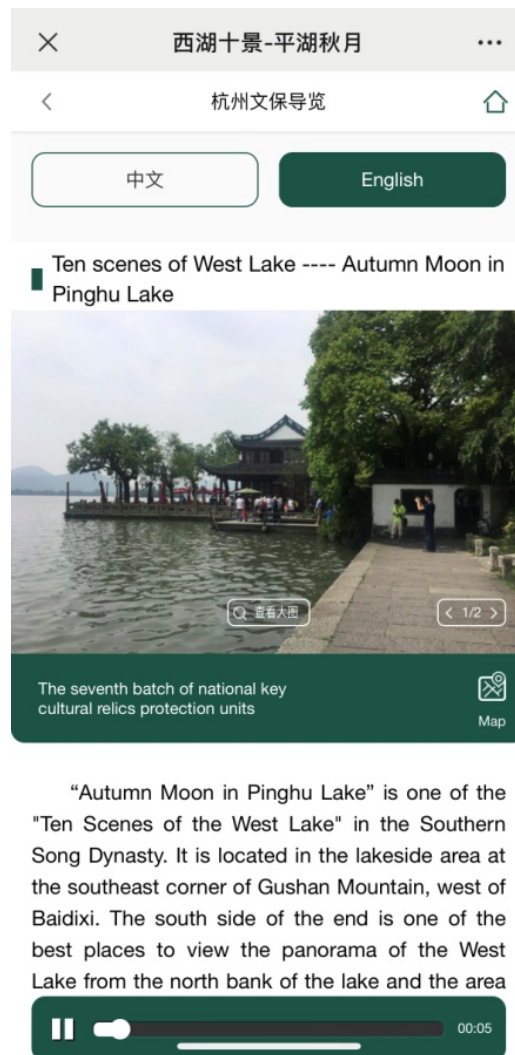


Figure 14. A bilingual introduction page after scanning the QR code.

4.5. Making a Cultural and Romantic Space by Putting the Legend on the Signs

The Leifeng Pagoda was built in the Northern Song Dynasty (960–1127) in West Lake, and underwent numerous repairs over the centuries. On September 25, 1924, the Leifeng Pagoda collapsed, and the current pagoda was rebuilt based on the original design in 2002. For most Chinese visitors, the pagoda is associated with a legendary tale, The Legend of the White Snake, which has endowed West Lake with romance. In the legend, the Leifeng Pagoda was a sacred place for the White Snake in the form of a human heroine; Fahai, the abbot of the temple, suppressed the White Snake and imprisoned her under the Leifeng Pagoda. The legend is that only when the pagoda collapses can the White Snake be released, but the collapse of the pagoda was almost

impossible, symbolizing that the White Snake would forever remain trapped beneath it. The collapse occurred, and people believe that the love story had a happy ending.

Now, the presence of The Legend of the White Snake can be seen in the linguistic sign (Figure 15). The sign vividly illustrates the connection between the legend and the Leifeng Pagoda; this connection highlights the function of the landscape in storytelling. The texts and images emphasize that the legend will continue, bringing hope for young tourists and their love stories. By showcasing the texts, images, and iconic buildings related to the legend, visitors' cultural experiences and emotional resonances are evoked in a cultural space of legendary love. This linguistic landscape can deepen visitors' understanding of the local history and culture and evoke a sense of mystery and romance in them.



Figure 15. The Legend of the White Snake on a sign in the Leifeng Pagoda (*'The Legend of the White Snake in Yangliuqing Woodblock Prints, and introduction of New Year Prints (Nianhua)'*).

4.6. (Re)Making a Harmonious Ecological Space via Linguistic Signs

In West Lake, the linguistic landscapes play a significant role in building up a harmonious ecological space. For instance, botanical information signs (**Figure 16**) have provided visitors with opportunities to learn about the surrounding vegetation, enhancing their understanding and respect for the local ecosystem by introducing plant species, characteristics, and habitats. This can promote tourists' environmental awareness and provide them with more knowledge to appreciate the natural landscape. Environmental protection signs are also seen in the scenic area (**Figure 17**). These

signs kindly remind visitors to cherish the natural environment and behave respectfully. These signs advocating for environmental protection help people to maintain ecological balance and sustainable development in the scenic area. This initiative contributes to the preservation of the ecological environment while nurturing environmental awareness and actions among tourists.

Through these linguistic landscapes, West Lake has shaped an ecologically-friendly tourism space, providing visitors with a holistic experience and an ecological space that is mentally enriching and culturally enlightening. Further efforts can be made to enhance ecological conservation and cultural inheritance in the scenic area, thereby creating an

even higher-quality tourism space for more visitors.



Figure 16. A language sign providing botanical information for tourists.

Note: English translation of the Chinese text in **Figure 16**: 'Tree age: 100 years. NO. 018630500043. Intro: The *Elaeagnus argyi* Levl. belongs to the Magnoliaceae family and the *Magnolia* genus. It is 100 years old, with an average crown spread of 12.2 m, a trunk diameter at breast height (DBH) of 249 cm, and a height of 16.7 m. Sign installed by: West Lake Scenic Area Management Committee. Year: 2018'.



Figure 17. A sign calling for environmental protection.

5. Discussion

5.1. Understanding Linguistic Landscape as Language Commodification

Most of these linguistic landscapes in the West Lake scenic area are limited to Chinese, English, and a few other languages, and some long introduction texts are presented in Chinese. Yet a limited variety of languages in a tourist area can lead to various problems. Insufficient information for tourists can be a major communication obstacle. If the tourist area only offers limited language services, visitors who do not understand that language may not be able to access enough information, hindering their understanding of the historical, cultural, and distinctive features of the attractions, thus affecting their travel experience. Cultural exchange may be restricted as well.

Multilingualism is 'increasingly spread across different social classes, professions, and sociocultural activities' (Cenoz^[48]). Multilingual services can facilitate communication and interaction among tourists with different cultural backgrounds, enhancing their mutual understanding and friendship; it is an example of language commodification (Tuktamyshova & Kirillova^[49]) and conversion from cultural/linguistic capital to economic capital (Bourdieu^[50]). When tourists are not satisfied with their visual and cognitive experience of a landscape mediated by signs, the reputation of the tourist spot and its market competitiveness are impacted. Attracting more tourists is crucial for the development of tourist areas. If a tourist spot only provides local language signs and services, it may fail to attract international tourists, thereby affecting its market position and revenue. Consumers' experiences of place atmospheres, which very often are related to the language signs, need to be a focus of local tourism marketing (Steadman et al.^[51]). Therefore, expanding the variety of language signs and services is essential to enhancing the attractiveness and competitiveness of tourist areas.

Nowadays, Hangzhou is moving to an international stage, so it is urgent to build more bilingual and/or multilingual linguistic landscapes for tourists. Such bilingual/multilingual linguistic landscapes of tourism should be well produced to create an inclusive in-between space (Bhabha^[52]) for visitors with different cultural backgrounds and serve the economic development of local tourism. These linguis-

tic landscapes are essentially commodified languages (Bruzos^[39]) and they are related to profit (Ai et al.^[53]; An & Zhang^[54]). Multilingual services should meet the needs of different visitors. Through more dialogical and inclusive measures such as digital signs, the quality of linguistic landscapes in the scenic area can be raised, and this will provide visitors with more comfortable spaces and more enjoyable travel experiences.

5.2. Improving Language Service Competence for Promoting the Tourism Industry

In the West Lake scenic area, the Chinese language plays a dominant role in the linguistic landscapes as well as relevant language services. The dominant status of the Chinese language in these linguistic landscapes is consistent with the country's language policy; it has a practical value for tourists and symbolizes the identity of the Chinese nation. Simplified characters and vernacular characters are mostly used, and traditional characters and classical Chinese also appear frequently, reflecting the importance of traditional culture and layers of history in (re)making a tourism space. In these linguistic landscapes, classical or traditional elements and modern characteristics are integrated, showing that West Lake is a culturally mixed tourist space. Through different language media and emerging digital screens and QR codes, the West Lake scenic area's cultural and tourism spaces have a rich identity. Specifically, traditional fonts and literary texts highlight a culturally classical and traditional space; the bilingual and multilingual signs have promoted the modernization, and internationalization of the scenic space; the digital screen and the QR code on the signs have provided tourists with an interactive and fluid space; and the use of traditional legends provides visitors with a romantic space. Moreover, some language signs contribute to the preservation and enjoyment of an ecological space, with a harmonious blend of natural beauty and environmental conservation. These linguistic landscapes in the tourist area showcase an effective integration of language, culture, and technology to create immersive spaces and memorable experiences for visitors. All these signs are evidence that West Lake tourism managers have used linguistic landscapes to frame inviting spaces, enrich visitors' experience, and promote cultural heritage preservation and innovation.

In addition to linguistic landscapes, professionals with

multilingual competence, such as tour guides and interpreters, can be recruited to provide multilingual support and interpretation services for visitors. Professional multicultural communication training is needed to enable staff to understand and respect visitors with different cultural backgrounds and provide services using translanguaging practices. The flexible use of complex linguistic resources (García & Li^[55]) should be encouraged. Translanguaging practices, full of 'playful creations' (Gao^[56]), can create an inclusive space characterized by innovation, diversity, and humor for tourists. Translanguaging space may bring a sense of comfort and belonging for tourists with different language/cultural backgrounds. Tourism managers should utilize digital technologies such as audio devices and smart translation systems to offer multilingual services for visitors. All these language services, including the spaces made by these linguistic landscapes, can provide better experiences for future tourists as well as a better future for this city/place.

6. Conclusions

The linguistic landscapes in the West Lake have demonstrated an interplay between language/culture and spaces, (re)making different spaces to embody cultural identity and historical heritage. In tourism development, it is important to incorporate traditional and modern elements when (re)making spaces to enrich tourists' experience. This approach will contribute to the preservation and transmission of cultural heritage and attract more international tourists, facilitating tourism's sustainable development and intercultural understanding. This paper contributes to understandings of the interrelationship between language and space in (re)making spaces of tourism in linguistic landscapes. Linguistic landscapes need to be well managed to integrate language, culture, and space, injecting new vitality into the tourism industry and fostering economic and cultural prosperity in regional development.

Limitations and Future Studies

Due to certain restrictions related to the pandemic, the researchers were unable to conduct interviews with tourists, which is regrettable, and collecting interview data would make similar projects more comprehensive and contribute significantly to the existing literature.

Author Contributions

All authors have accepted responsibility for the entire content of this manuscript and approved its submission. Jiexin Li: Writing original draft, review & editing. Zhixin Wang: Writing original draft. Bin Ai: Writing original draft, review & editing.

Funding

This work was supported by Shanghai University of Finance and Economics under Grant [No. 2024120073, 2024971032] and Peking University under Grant [SHHK2025001].

Institutional Review Board Statement

Not applicable.

Informed Consent Statement

Not applicable.

Data Availability Statement

The datasets generated and/or analyzed during the current study are available from the corresponding author on reasonable request.

Conflicts of Interest

The authors declare no potential conflicts of interest with respect to the research, authorship, and/or publication of this article.

References

- [1] Talmy, L., 1983. How Language Structures Space. In: Pick, H.L., Acredolo, L.P. (Eds.). *Spatial Orientation*. Springer: Boston, MA, USA. pp. 225–282.
- [2] Tuan, Y.-F., 1991. Language and the Making of Place: A Narrative-Descriptive Approach. *Annals of the Association of American Geographers*. 81(4), 684–696. DOI: <https://doi.org/10.1111/j.1467-8306.1991.tb01715.x>
- [3] Landry, R., Bourhis, R.Y., 1997. Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality: An Empirical Study. *Journal of Language and Social Psychology*. 16(1), 23–49. DOI: <https://doi.org/10.1177/0261927X970161002>
- [4] Li, Y., Mai, Z., Lau, C., 2023. Linguistic Landscape and Place-Making on a Resort Island in China. *Journal of Tourism and Cultural Change*. 21(5), 605–622. DOI: <https://doi.org/10.1080/14766825.2023.2207551>
- [5] Shang, G., Guo, L., 2017. Linguistic Landscape in Singapore: What Shop Names Reveal about Singapore's Multilingualism. *International Journal of Multilingualism*. 14(2), 183–201. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2016.1218497>
- [6] Leimgruber, J.R.E., Fernández-Mallat, V., 2021. Language Attitudes and Identity Building in the Linguistic Landscape of Montreal. *Open Linguistics*. 7(1), 406–422. DOI: <https://doi.org/10.1515/opli-2021-0021>
- [7] Bauman, Z., 2005. *Liquid Life*. Polity Press: Cambridge, UK.
- [8] An, R., Zhang, Y., 2024. Language Choice and Identity Construction: Linguistic Landscape of Jiangnan Road in Wuhan. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. 45(10), 4236–4253. DOI: <https://doi.org/10.1080/01434632.2022.2152456>
- [9] Hasni, N.A., Shak, M.S.Y., Malik, N.A., et al., 2022. Linguistic Landscape of Tourist Spaces from 2014 to 2022: A Review. *International Journal of Academic Research in Business and Social Sciences*. 12(10), 1622–1635. DOI: <https://doi.org/10.6007/IJARBS/v12-i10/14996>
- [10] Lu, S., Li, G., Xu, M., 2020. The Linguistic Landscape in Rural Destinations: A Case Study of Hongcun Village in China. *Tourism Management*. 77, 104005. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.tourman.2019.104005>
- [11] Cenoz, J., Gorter, D., 2008. Knowledge about Language and Linguistic Landscape. In: Hornberger, N.H. (Ed.). *Encyclopedia of Language and Education*. Springer: New York, NY, USA. pp. 2090–2102.
- [12] Xiao, R., Lee, C., 2022. English in the Linguistic Landscape of the Palace Museum: A Field-Based Sociolinguistic Approach. *Social Semiotics*. 32(1), 95–114. DOI: <https://doi.org/10.1080/10350330.2019.1697542>
- [13] Li, S., 2024. Walking on Huaihai Street: Liminality, Linguistic Landscape, and Language Policy. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*. 1–18. DOI: <https://doi.org/10.1080/01434632.2024.2309916>
- [14] Han, Y., Wu, X., 2020. Language Policy, Linguistic Landscape and Residents' Perception in Guangzhou, China: Dissents and Conflicts. *Current Issues in Language Planning*. 21(3), 229–253. DOI: <https://doi.org/10.1080/14664208.2019.1582943>
- [15] Zheng, R., Luo, J., Lu, S., 2024. Examining City Image Construction through the Lens of Linguistic Soundscape: A Case Analysis of Shenzhen. *Landscape Research*. 49(4), 554–567. DOI: <https://doi.org/10.1080/01426397.2024.2322135>

- [16] Lai, M.L., 2013. The Linguistic Landscape of Hong Kong after the Change of Sovereignty. *International Journal of Multilingualism*. 10(3), 251–272. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2012.708036>
- [17] Li, S., Yang, H., 2023. 'Open', 'Connected', 'Distinctive', 'Pioneering', and 'Committed': Semioscoping Shanghai as a Global City. *International Journal of Multilingualism*. 20(2), 250–269. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2020.1865970>
- [18] Tran, L.T.P., Nguyen, N.V.T., Bui, K.B., et al., 2025. Cultural Transfer through Linguistic Space: A Case Study of Hai Thuong Lan Ong Street. *Landscape Research*. 1–17. DOI: <https://doi.org/10.1080/01426397.2025.2505037>
- [19] Yao, J., Yan, X., Liu, S., 2020. Linguistic Landscape in Liangshan Yi Autonomous Prefecture: The Case of an Ethnic Minority Region in China. *International Journal of Multilingualism*. 20(2), 169–188. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2020.1800018>
- [20] Wu, Y., Silver, R.E., Guo, L., 2025. Traditional Chinese Medicine: Communicating Informational and Symbolic Functions in the Linguistic Landscape. *Health Communication*. 40(3), 382–393. DOI: <https://doi.org/10.1080/10410236.2024.2346676>
- [21] Tankosić, A., Litzenberg, J., 2021. Bosnian, Croatian, Serbian: Inherent Translanguaging in the Linguistic Landscape of Sarajevo. *European Journal of Applied Linguistics*. 9(2), 183–208. DOI: <https://doi.org/10.1515/eujal-2019-0041>
- [22] Xu, W., 2024. Superdiversity, Fluidity and Flexibility: Translanguaging Practices and Grassroots Multilingualism in an International Trade Hub in China. *International Journal of Multilingualism*. 1–18. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2024.2396933>
- [23] Tai, K.W.H., Wong, C.-Y., 2023. Empowering Students through the Construction of a Translanguaging Space in an English as a First Language Classroom. *Applied Linguistics*. 44(6), 1100–1151. DOI: <https://doi.org/10.1093/applin/amac069>
- [24] Adekunle, T.O., Mheta, G., Rapeane-Mathonsi, M., 2022. Envisioning the Use of Translanguaging in Public Spaces as a Resource in Higher Institutions of Learning. *Journal for Language Teaching*. 53(1), 11–35. DOI: <https://doi.org/10.4314/jlt.v53i1.1>
- [25] Ai, B., 2013. Soil Restaurant? An Investigation into the English Translation of Travel Signs in China. *Journal of China Tourism Research*. 9(3), 244–256. DOI: <https://doi.org/10.1080/19388160.2013.812894>
- [26] Yan, X., 2018. A Study of Language Choices in the Linguistic Landscape of Macao's Heritage and Gaming Tourism. *Journal of Multilingual & Multicultural Development*. 40(3), 198–217. DOI: <https://doi.org/10.1080/01434632.2018.1498853>
- [27] Qi, Q., Yang, Y., Zhang, J., 2013. Attitudes and Experiences of Tourists on Calligraphic Landscapes: A Case Study of Guilin, China. *Landscape & Urban Planning*. 113, 128–138. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.landurbplan.2013.01.007>
- [28] Zhang, J., Tang, W., Shi, C., et al., 2008. Chinese Calligraphy and Tourism: From Cultural Heritage to Landscape Symbol and Media of the Tourism Industry. *Current Issues in Tourism*. 11(6), 529–548. DOI: <https://doi.org/10.1080/13683500802475836>
- [29] Kostogriz, A., 2006. Putting "Space" on the Agenda of Sociocultural Research. *Mind, Culture, and Activity*. 13(3), 176–190. DOI: https://doi.org/10.1207/s15327884mca1303_2
- [30] Gottdiener, M., 1985. *The Social Production of Urban Space*. University of Texas Press: Austin, TX, USA.
- [31] Barker, C., 2008. *Cultural Studies: Theory and Practice*, 3rd ed. Sage Publications: London, UK.
- [32] Lefebvre, H., 2009. *State, Space, World: Selected Essays*. Elden, S. (Ed.). Brenner, N., Moore, G. (Trans.). University of Minnesota Press: Minneapolis, MN, USA.
- [33] Leary, M.E., 2009. The Production of Space through a Shrine and Vendetta in Manchester: Lefebvre's Spatial Triad and the Regeneration of a Place Renamed Castlefield. *Planning Theory & Practice*. 10(2), 189–212. DOI: <https://doi.org/10.1080/14649350902884573>
- [34] Ben-Rafael, E., Shohamy, E., Amara, M.H., et al., 2006. Linguistic Landscape as Symbolic Construction of the Public Space: The Case of Israel. *International Journal of Multilingualism*. 3(1), 7–30. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790710608668383>
- [35] Pink, S., 2008. Mobilising Visual Ethnography: Making Routes, Making Place and Making Images. *Forum: Qualitative Social Research*. 9(3). Available from: <http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0114-fqs0803362>
- [36] Scollon, R., Scollon, S.W., 2003. *Discourses in Place: Language in the Material World*. Routledge: London, UK.
- [37] Nie, P., Yao, X., 2024. Tourism, Commodification of Dongba Script and Perceptions of the Naxi Minority in the Linguistic Landscape of Lijiang: A Diachronic Perspective. *Applied Linguistics Review*. 15(3), 821–847. DOI: <https://doi.org/10.1515/applirev-2021-0176>
- [38] Lee, J.S., 2019. Multilingual Advertising in the Linguistic Landscape of Seoul. *World Englishes*. 38(3), 500–518. DOI: <https://doi.org/10.1111/weng.12427>
- [39] Bruzos, A., 2023. Can Language Be Commodified? Toward a Marxist Theory of Language Commodification. *Critical Inquiry in Language Studies*. 20(2), 150–178. DOI: <https://doi.org/10.1080/15427587.2022.2102012>
- [40] Dlaske, K., 2014. Semiotics of Pride and Profit: Interrogating Commodification in Indigenous Handicraft Production. *Social Semiotics*. 24(5), 582–598. DOI: <https://doi.org/10.1080/10350330.2014.943459>
- [41] Leeman, J., Modan, G., 2009. *Commodified Language in Chinatown: A Contextualized Approach to Lin-*

- guistic Landscape. *Journal of Sociolinguistics*. 13(3), 332–362. DOI: <https://doi.org/10.1111/j.1467-9841.2009.00409.x>
- [42] House, J., 2014. English as a Global Lingua Franca: A Threat to Multilingual Communication and Translation? *Language Teaching*. 47(3), 363–376. DOI: <https://doi.org/10.1017/S0261444812000043>
- [43] Martin-Rubió, X., Cots, J.M., 2016. Englishisation at a Global Space: Students and Staff Making Sense of Language Choices. *Language and Intercultural Communication*. 16(3), 402–417. DOI: <https://doi.org/10.1080/14708477.2016.1168051>
- [44] Pan, L., Block, D., 2011. English as a “Global Language” in China: An Investigation into Learners’ and Teachers’ Language Beliefs. *System*. 39(3), 391–402. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.system.2011.07.011>
- [45] Touchstone, E.E., Koslow, S., Shamdasani, P.N., et al., 2017. The Linguistic Servicescape: Speaking Their Language May Not Be Enough. *Journal of Business Research*. 72, 147–157. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.jbusres.2016.10.008>
- [46] Li, W., Zhu, H., 2021. Making Sense of Handwritten Signs in Public Spaces. *Social Semiotics*. 31(1), 61–87. DOI: <https://doi.org/10.1080/10350330.2020.1810549>
- [47] Holquist, M., 2002. *Dialogism: Bakhtin and His World*, 2nd ed. Routledge: London, UK.
- [48] Cenoz, J., 2013. Defining Multilingualism. *Annual Review of Applied Linguistics*. 33, 3–18. DOI: <https://doi.org/10.1017/S026719051300007X>
- [49] Tuktamysheva, A., Kirillova, K., 2023. Pride and Profit: Language, Identity and Tourism in Russia. *International Multilingual Research Journal*. 17(1), 33–50. DOI: <https://doi.org/10.1080/19313152.2022.2101330>
- [50] Bourdieu, P., 1977. The Economics of Linguistic Exchanges. *Social Science Information*. 16(6), 645–668. DOI: <https://doi.org/10.1177/053901847701600601>
- [51] Steadman, C., Roberts, G., Medway, D., et al., 2021. (Re)thinking Place Atmospheres in Marketing Theory. *Marketing Theory*. 21(1), 135–154. DOI: <https://doi.org/10.1177/1470593120920344>
- [52] Bhabha, H.K., 1994. *The Location of Culture*. Routledge: London, UK.
- [53] Ai, B., Yang, L., Wang, L., 2025. Examining Language Practices on Linguistic Landscapes of Tourism in Xi’an, China: A Perspective of Pride and Profit. *International Journal of Bilingualism*. DOI: <https://doi.org/10.1177/13670069251356203>
- [54] An, R., Zhang, Y., 2025. How Language Makes Profit: Linguistic Landscape of Different Industries in a Commercial Pedestrian Street in Central China. *International Journal of Multilingualism*. 1–24. DOI: <https://doi.org/10.1080/14790718.2025.2553559>
- [55] García, O., Li, W., 2014. *Translanguaging: Language, Bilingualism and Education*. Palgrave Pivot: London, UK.
- [56] Gao, Y., 2014. Faithful Imitator, Legitimate Speaker, Playful Creator and Dialogical Communicator: Shift in English Learners’ Identity Prototypes. *Language and Intercultural Communication*. 14(1), 59–75. DOI: <https://doi.org/10.1080/14708477.2013.866124>